



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited

23 December 2015

Russian

Original: English

Семидесятая сессия

Пятый комитет

Пункт 134 повестки дня

**Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2016–2017 годов**

**Проект резолюции, представленный Председателем Комитета по итогам
неофициальных консультаций**

**Специальные вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом
по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов**

Генеральная Ассамблея,

I

Международные стандарты учета в государственном секторе

ссылаясь на раздел IV своей резолюции 60/283 от 7 июля 2006 года, раздел V своей резолюции 63/262 от 24 декабря 2008 года, свою резолюцию 64/243 от 24 декабря 2009 года, свою резолюцию 65/243 A и раздел II.B своей резолюции 65/259 от 24 декабря 2010 года, раздел I своей резолюции 66/232 B от 21 июня 2012 года, свою резолюцию 66/246 от 24 декабря 2011 года, раздел IV своей резолюции 67/246 от 24 декабря 2012 года, свою резолюцию 68/246 от 27 декабря 2013 года, раздел II своей резолюции 68/247 A от 27 декабря 2013 года и раздел I своей резолюции 69/262 от 29 декабря 2014 года,

рассмотрев восьмой очередной доклад Генерального секретаря о переходе Организации Объединенных Наций на Международные стандарты учета в государственном секторе¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²;

¹ A/70/329.

² A/70/7/Add.2.



II Ограниченные бюджетные полномочия

ссылаясь на свою резолюцию 60/246 от 23 декабря 2005 года, раздел III своей резолюции 60/283, свою резолюцию 64/243, раздел III своей резолюции 64/260 от 29 марта 2010 года, пункт 115 своей резолюции 66/246, раздел I своей резолюции 66/258 от 9 апреля 2012 года и свою резолюцию 68/246,

рассмотрев доклад Генерального секретаря³ и соответствующий доклад Консультативного комитета⁴,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря³;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета⁴;

III Просьба о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в связи с рекомендациями Совета попечителей Института в отношении программы работы Института на 2016–2017 годы

рассмотрев записку Генерального секретаря⁵ и соответствующий доклад Консультативного комитета⁶,

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря⁵;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета⁶;
3. *удовлетворяет* просьбу о выделении Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций субсидии на двухгодичный период 2016–2017 годов в размере 584 600 долл. США (до пересчета), ассигнования на предоставление которой уже предусмотрены в разделе 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;

IV Выделение субсидии чрезвычайным палатам в судах Камбоджи

ссылаясь на раздел I своей резолюции 68/247 В от 9 апреля 2014 года и раздел I своей резолюции 69/274 А от 2 апреля 2015 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря относительно просьбы о выделении субсидии чрезвычайным палатам в судах Камбоджи⁷ и соответствующий доклад Консультативного комитета⁸,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁷;

³ A/70/396.

⁴ A/70/7/Add.5.

⁵ A/70/349.

⁶ A/70/7/Add.9.

⁷ A/70/403.

⁸ A/70/7/Add.20.

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета⁸;

3. *вновь подтверждает*, что работе чрезвычайных палат в судах Камбоджи придается первоочередное значение;

4. *уполномочивает* Генерального секретаря в качестве исключительной меры принимать обязательства на сумму, не превышающую 12,1 млн. долл. США, в дополнение к финансовым ресурсам международного компонента чрезвычайных палат, получаемым в форме добровольных взносов, в отношении периода с 1 января по 31 декабря 2016 года и просит Генерального секретаря представить информацию об использовании полномочий на принятие обязательств в контексте следующего доклада;

5. *призывает* все государства-члены добровольно оказывать поддержку как международному, так и национальному компонентам чрезвычайных палат и просит Генерального секретаря прилагать и далее активные усилия к получению дополнительных добровольных взносов, в том числе путем расширения донорской базы для финансирования будущей деятельности чрезвычайных палат;

V

Информационно-коммуникационные технологии в Организации Объединенных Наций

ссылаясь на раздел II своей резолюции 60/283, свои резолюции 63/262, 63/269 от 7 апреля 2009 года и 64/243, раздел XVII своей резолюции 65/259, свою резолюцию 66/246, раздел I своей резолюции 67/254 A от 12 апреля 2013 года, раздел XV своей резолюции 68/247 A и раздел II своей резолюции 69/262,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о ходе осуществления стратегии в области информационно-коммуникационных технологий в Организации Объединенных Наций⁹ и соответствующий доклад Консультативного комитета¹⁰,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁹;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета¹⁰;

3. *обращает особое внимание* на важность информационно-коммуникационных технологий для удовлетворения растущих потребностей Организации и ее роли как одного из ключевых факторов, способствующих осуществлению инициатив по реорганизации деятельности на глобальном уровне и унификации обслуживания во всех местах службы и полевых миссиях;

4. *обращает особое внимание также* на важность информационно-коммуникационных технологий для усиления надзора и подотчетности и увеличения объема своевременно поступающей точной информации для использования при принятии решений и высказывается за продолжение осуществле-

⁹ A/70/364 и Согг.1.

¹⁰ A/70/7/Add.18.

ния Управлением информационно-коммуникационных технологий Секретариата усилий в этой связи;

5. *отмечает* прогресс, достигнутый в реализации элементов стратегии в области информационно-коммуникационных технологий, особо отмечает важность полного и оперативного осуществления этой стратегии в рамках всей Организации и просит Генерального секретаря включить в следующий доклад о ходе осуществления стратегии обновленную информацию, в частности, о ее реализации, сроках, целях, контрольных показателях и планируемых результатах для оценки ее осуществления и о качественных и количественных выгодах и механизмах управления рисками и их уменьшения, а также о мерах по уменьшению раздробленности;

6. *выражает озабоченность* по поводу отсутствия в указанном докладе информации об информационно-коммуникационных ресурсах для деятельности по поддержанию мира и их анализа и просит Генерального секретаря провести всеобъемлющую оценку информационно-коммуникационных технологий в соответствии с просьбой, выраженной в разделе II ее резолюции 69/262, принимая во внимание комментарии и рекомендации Консультативного комитета, и представить в контексте следующего доклада о ходе осуществления стратегии ориентировочный пятилетний прогноз общего объема бюджетных ассигнований на покрытие расходов Секретариата, связанных с информационно-коммуникационными технологиями;

7. *просит* Генерального секретаря и далее способствовать углублению координации и сотрудничества в рамках Организации и особо отмечает, что в свете необходимости удовлетворения всех оперативных потребностей полная поддержка со стороны старших руководителей и их приверженность, а также тесное и постоянное взаимодействие со всеми заинтересованными сторонами являются неотъемлемым условием оперативного и успешного осуществления стратегии в области информационных и коммуникационных технологий;

8. *просит также* Генерального секретаря осуществлять инициативное и решительное руководство в целях обеспечения в приоритетном порядке полного соблюдения всеми структурами Секретариата положений раздела II ее резолюции 69/262, в том числе сообщать главному сотруднику по информационным технологиям о всех проблемах, связанных с деятельностью, управлением ресурсами, стандартами, обеспечением безопасности, архитектурой, стратегиями и методической работой в области информационно-коммуникационных технологий, и просит Генерального секретаря регулярно информировать государства-члены о достигнутом прогрессе и включить информацию в этой связи в следующий доклад;

9. *выражает удовлетворение* в связи с представлением обновленной информации о ходе осуществления плана действий из 10 пунктов по укреплению информационной безопасности и обращает особое внимание на необходимость соблюдения в полной мере единой стратегии обеспечения безопасности, включая укрепление потенциала в области послеаварийного восстановления, в рамках всего Секретариата, в том числе во всех структурах, занимающихся миротворческой деятельностью;

10. *ссылается* на пункт 9 раздела II своей резолюции 69/262 и пункт 11 доклада Консультативного комитета и в этой связи просит Генерального секре-

таря продолжать прилагать усилия к уменьшению раздробленности нынешней информационно-коммуникационной среды в рамках Секретариата и во всех местах службы и полевых миссиях;

11. *ссылается также* на пункт 11 раздела II своей резолюции 69/262 и вновь просит Генерального секретаря в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций предложить руководителям структур Организации Объединенных Наций рассматривать возможность унификации услуг и совместного пользования ими, а также соответствующие расходы на информационно-коммуникационные технологии в надлежащих случаях, в частности в периферийных местах, и представлять информацию по данному вопросу в контексте будущих докладов о ходе осуществления стратегии;

12. *особо отмечает* важность обеспечения наличия собственных специалистов надлежащей квалификации для осуществления стратегии и просит Генерального секретаря и далее прилагать усилия в этом направлении;

VI

Административные расходы Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

ссылаясь на раздел VII своей резолюции 68/247 А и свою резолюцию 69/113 от 10 декабря 2014 года,

рассмотрев доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций об административных расходах Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций¹¹, доклад Генерального секретаря об административных и финансовых последствиях, вытекающих из доклада Правления¹², и соответствующий доклад Консультативного комитета¹³,

1. *принимает к сведению* доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций¹¹ и доклад Генерального секретаря¹²;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета¹³, с учетом положений настоящей резолюции;

3. *утверждает* доклад Комиссии ревизоров о Фонде за год, закончившийся 31 декабря 2014 года¹⁴;

4. *одобряет* рекомендации Комиссии ревизоров, содержащиеся в ее докладе, и просит Правление Пенсионного фонда обеспечить полное и своевременное выполнение всех рекомендаций Комиссии ревизоров;

5. *выражает удовлетворение* в связи с ходом внедрения Фондом комплексной системы управления пенсионными выплатами и ожидает дальнейшего представления обновленной информации в контексте следующего доклада Правления Пенсионного фонда;

¹¹ A/70/325.

¹² A/C.5/70/2.

¹³ A/70/7/Add.6.

¹⁴ A/70/325, приложение VI.

6. *с озабоченностью отмечает* задержки с осуществлением выплат некоторым новым бенефициарам и пенсионерам Фонда, подчеркивает необходимость принятия Правлением Пенсионного фонда надлежащих мер по обеспечению устранения Фондом причин таких задержек и в этой связи просит включить в следующий доклад Правления Пенсионного фонда последнюю информацию по данному вопросу;

7. *просит* Генерального секретаря в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций предложить руководителям организаций, участвующих в Фонде, обеспечить ускорение обработки информации, касающейся новых бенефициаров и пенсионеров;

8. *ссылается* на пункт 42 доклада Консультативного комитета и рекомендует Фонду учитывать извлеченные уроки, в частности в отношении роста расходов и задержек, при удовлетворении потребностей в информационных технологиях в будущем;

9. *ссылается* также на пункт 37 доклада Консультативного комитета, подчеркивает важность наличия у Фонда всеобъемлющей стратегии противодействия мошенничеству, в том числе в Отделе управления инвестициями, и просит Правление Пенсионного фонда включить информацию по этому вопросу в следующий доклад;

10. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю представлять в контексте будущих докладов об инвестициях Фонда информацию о выполнении его представителем своих обязанностей;

11. *подтверждает*, что в соответствии со статьей 19 Положений Фонда Генеральный секретарь выполняет функции фидуциария в отношении инвестирования активов Фонда и несет фидуциарную ответственность за принятие решений об инвестировании активов Фонда;

12. *подчеркивает* необходимость избегать любых действий, которые могут негативно сказаться на выполнении фидуциарных функций и стабильности положения Фонда в долгосрочном плане;

13. *ссылается* на пункт 35 доклада Консультативного комитета, особо отмечает важность того, чтобы в долгосрочном плане реальная норма прибыли Фонда соответствовала ее целевому значению, составляющему 3,5 процента в год и в этой связи просит Генерального секретаря приложить все усилия к улучшению показателей инвестиционной деятельности Фонда и включать информацию по этому вопросу в будущие доклады об инвестициях Фонда;

14. *просит* Генерального секретаря как фидуциария, отвечающего за инвестирование активов Фонда, продолжать осуществлять диверсификацию его инвестиций путем распределения вложений между рынками в развитых и развивающихся странах и странах с формирующейся рыночной экономикой во всех случаях, когда это служит интересам участников и бенефициариев Фонда, и просит также Генерального секретаря обеспечить, чтобы, при нестабильной рыночной конъюнктуре, решения, касающиеся инвестиций Фонда в любой стране, принимались осмотрительно с полным учетом четырех основных критериев инвестирования, а именно критериев безопасности, доходности, ликвидности и конвертируемости;

15. *ссылается* на пункт 29 своей резолюции 69/113 и в этой связи просит Генерального секретаря и далее принимать все необходимые меры для обеспечения сокращения расходов на оплату услуг консультантов, не обладающих дискреционными полномочиями, и представлять информацию об этом в контексте будущих докладов;

16. *предлагает* Правлению Пенсионного фонда, действуя в консультации с Комиссией ревизоров, принять меры по обеспечению того, чтобы Правление Пенсионного фонда могло рассматривать на своей ежегодной сессии окончательные варианты финансового доклада и проверенных финансовых ведомостей и доклада Комиссии ревизоров о Фонде;

17. *ссылается* на пункт 46 доклада Консультативного комитета, подчеркивает, что доклад Комиссии ревизоров о Фонде следует представлять Генеральной Ассамблее отдельно, подобно ее докладам о других структурах Организации Объединенных Наций, и постановляет, что его копию следует и впредь прилагать к докладу Правления Пенсионного фонда;

18. *постановляет* и впредь рассматривать доклад Комиссии ревизоров о Фонде в контексте доклада Правления Пенсионного фонда;

19. *постановляет также* создать 14 дополнительных должностей, указанных в таблице ниже:

Организационное подразделение	Название должности	Число должностей	Категория/уровень
Административная деятельность			
Программа работы			
Управление операций (Нью-Йорк)	Сотрудник по вопросам пособий	1	C–3
	Помощник по вопросам пособий	2	Категория общего обслуживания (прочие разряды), начиная с 1 января 2016 года
	Помощник по вопросам пособий	3	Категория общего обслуживания (прочие разряды), начиная с 1 января 2017 года
Управление операций (Женева)	Руководитель Секции по обслуживанию клиентов и финансам	1	C–5
	Сотрудник по вопросам пособий	1	C–4
	Сотрудник по финансовым вопросам	1	C–3
Секция финансового обслуживания	Помощник кассира	1	Категория общего обслуживания (прочие разряды)

Организационное подразделение	Название должности	Число	
		должностей	Категория/уровень
Секция по управлению рисками и правовым вопросам	Сотрудник по правовым вопросам (Нью-Йорк)	1	C-3
	Помощник по правовым вопросам (Женева)	1	Категория общего обслуживания (прочие разряды)
Служба систем управления информацией	Администратор данных	1	C-3
	Сотрудник по безопасности информационно-коммуникационных систем	1	C-3
Всего		14	

20. *утверждает* реклассификацию должностей, указанных в таблице ниже:

Организационное подразделение	Название должности	Число должностей	Категория/уровень
Программа работы			
Секция финансового обслуживания	Заместитель Главного финансового сотрудника	1	Реклассификация должности С–4 в должность С–5
Секция по управлению рисками и правовым вопросам	Старший сотрудник по правовым вопросам	1	Реклассификация должности С–5 в должность С–4
Инвестиции			
Канцелярия Представителя Генерального секретаря	Старший административный помощник	1	Реклассификация должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в должность категории общего обслуживания (высший разряд)
Секция операций и информационных систем	Младший бухгалтер	1	Реклассификация должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в должность С–2
Всего		4	

21. *ссылается* на пункт 49 доклада Консультативного комитета, принимает к сведению дополнительные разъяснения Генерального секретаря в отношении поднятых в нем вопросов и постановляет, что доля Организации Объединенных Наций в административных расходах Фонда и расходах на его ревизию, покрываемая из бюджета по программам, составляет 64,4 процента;

22. *утверждает* пересмотренную смету расходов на двухгодичный период 2014–2015 годов в объеме 176 550 800 долл. США на управление Фондом;

23. *утверждает также* подлежащие покрытию непосредственно за счет Фонда расходы на двухгодичный период 2016–2017 годов на общую чистую сумму в размере 157 213 000 долл. США;

24. *утверждает далее* сумму в размере 21 865 300 долл. США, которая представляет собой долю Организации Объединенных Наций в административных расходах Фонда в двухгодичном периоде 2016–2017 годов и в которой

сумма в размере 14 081 300 долл. США представляет собой долю, покрываемую из регулярного бюджета, а оставшая сумма в размере 7 784 000 долл. США — долю, покрываемую фондами и программами;

25. *утверждает* подлежащее покрытию за счет средств резервного фонда увеличение на 246 000 долл. США объема ресурсов по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов на покрытие доли Организации Объединенных Наций в административных расходах центрального секретариата Фонда;

26. *уполномочивает* Правление Пенсионного фонда в дополнение к добровольным взносам в Чрезвычайный фонд на двухгодичный период 2016–2017 годов выделить сумму, не превышающую 225 000 долл. США;

27. *ссылается* на пункт 20 своей резолюции 69/113 и просит Правление Пенсионного фонда сообщить Генеральной Ассамблее о результатах пересмотра меморандума о взаимопонимании между Управлением людских ресурсов Секретариата и Фондом в его следующем докладе Ассамблее;

VII

Просьба о выделении субсидии Остаточному механизму Специального суда по Сьерра-Леоне

ссылаясь на свою резолюцию 58/284 от 8 апреля 2004 года, раздел VII своей резолюции 59/276 от 23 декабря 2004 года, раздел II своей резолюции 59/294 от 22 июня 2005 года, раздел XII своей резолюции 65/259, раздел IX своей резолюции 66/247 от 24 декабря 2011 года и раздел I своей резолюции 67/246,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹⁵ и соответствующий доклад Консультативного комитета¹⁶,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁵;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета¹⁶;
3. *уполномочивает* Генерального секретаря принимать обязательства на сумму, не превышающую 2 438 500 долл. США, в дополнение к финансовым ресурсам Остаточного механизма Специального суда по Сьерра-Леоне, получаемым в форме добровольных взносов, в отношении периода с 1 января по 31 декабря 2016 года в качестве промежуточного механизма финансирования и просит Генерального секретаря представить доклад об использовании таких полномочий на принятие обязательств в ходе основной части ее семьдесят первой сессии;
4. *подтверждает*, что работе Остаточного механизма Специального суда придается первоочередное значение;
5. *призывает* все государства-члены добровольно оказывать поддержку Остаточному механизму Специального суда;

¹⁵ A/70/565.

¹⁶ A/70/7/Add.30.

VIII

Смета, пересмотренная с учетом решений, содержащихся в резолюции 69/292 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Разработка на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву международного юридически обязательного документа о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции»

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹⁷ и соответствующий доклад Консультативного комитета¹⁸,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁷;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета¹⁸;
3. *утверждает* дополнительные ассигнования на сумму 670 000 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, подлежащие покрытию за счет средств резервного фонда на двухгодичный период 2016–2017 годов;

IX

Ход строительства новых служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе и обновленная информация о ремонте конференционных помещений, в том числе Дома Африки

ссылаясь на свою резолюцию 56/270 от 27 марта 2002 года, раздел IX своей резолюции 62/238 от 22 декабря 2007 года, раздел I своей резолюции 63/263 от 24 декабря 2008 года, свою резолюцию 64/243, раздел III своей резолюции 65/259, раздел VII своей резолюции 66/247, раздел II своей резолюции 67/246, раздел III своей резолюции 68/247 A и раздел V своей резолюции 69/262,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹⁹ и соответствующий доклад Консультативного комитета²⁰,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁹;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета²⁰, с учетом положений настоящей резолюции;
3. *с удовлетворением отмечает* неустанные усилия правительства Эфиопии в качестве принимающей страны по содействию строительству дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе;
4. *ожидает*, что обновленная информация о результатах независимой оценки проекта будет включена в следующий доклад о ходе его осуществления;

¹⁷ A/70/543.

¹⁸ A/70/7/Add.25.

¹⁹ A/70/363 и Corr.1.

²⁰ A/70/7/Add.21.

5. *ссылается* на пункт 5 раздела V своей резолюции 69/262 и вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой продолжать прилагать усилия к оперативному завершению работы с потенциальными претензиями и представить обновленную информацию в следующем докладе о ходе строительства;

6. *рекомендует* Генеральному секретарю и далее прилагать усилия к привлечению в надлежащих случаях местных специалистов и потенциала на всех этапах осуществления проектов строительства;

7. *рекомендует также* Генеральному секретарю произвести оценку осуществления стратегии гибкой организации работы и представить информацию в этой связи в следующем докладе о ходе строительства;

8. *утверждает* объем работ по проекту, график их осуществления и максимальную общую сумму расходов по проекту, составляющую 56,9 млн. долл. США;

9. *просит* Генерального секретаря включать в ежегодные доклады о ходе осуществления проектов информацию о ходе осуществления проекта ремонта Дома Африки;

10. *подчеркивает* важность надлежащего руководства, эффективного надзора, транспарентности и подотчетности в деятельности по управлению проектом для обеспечения достижения целей проекта без превышения установленного бюджета;

11. *выражает серьезную озабоченность* по поводу задержки с наймом руководителя проекта и административного помощника и просит Генерального секретаря обеспечить своевременное завершение всех процессов найма;

12. *просит* Генерального секретаря принять надлежащие меры для уменьшения потенциальных рисков и обеспечения тщательного контроля за осуществлением проекта ремонта Дома Африки во избежание любых дальнейших задержек;

13. *особо отмечает*, что Управлению централизованного вспомогательного обслуживания Департамента по вопросам управления Секретариата следует активно заниматься осуществлением надзора за данным проектом в целях обеспечения централизованного надзора за капитальными проектами, включая управление рисками и учет накопленного опыта;

14. *просит* Генерального секретаря, действуя через Управление централизованного вспомогательного обслуживания, информировать государства-члены о ходе осуществления проектов строительства;

15. *особо отмечает* важность обеспечения комплексного и независимого контроля соблюдения проекта ремонта Дома Африки при его осуществлении;

16. *просит* Генерального секретаря дополнительно уточнить функции и обязанности механизма внутреннего контроля и комитета заинтересованных сторон для обеспечения четкого определения порядка их функционирования и включить информацию по этому вопросу в следующий доклад о ходе осуществления проекта;

17. *ссылается* на пункт 46 доклада Консультативного комитета и рекомендует Генеральному секретарю создать консультативный совет, который являлся бы независимым и беспристрастным и был бы сформирован на основе принципа широкого географического представительства при обеспечении вхождения в его состав требуемых специалистов;

18. *особо отмечает* необходимость того, чтобы Управление служб внутреннего надзора Секретариата продолжало осуществлять надзор за выполнением проектов строительства в комплексе Комиссии, в частности ремонта Дома Африки, и включало и далее информацию по ключевым аспектам в годовые доклады Управления о его деятельности;

19. *особо отмечает также*, что резервные средства на покрытие непредвиденных расходов, утверждаемые для проектов строительства, призваны обеспечить необходимые гарантии покрытия непредвиденного перерасхода средств при осуществлении проектов, обращает особое внимание на то, что объем резервных средств по проектам следует рассчитывать на основе определения рисков, связанных с различными этапами осуществления проектов, и просит — исключительно для целей представления информации — указывать сметный объем резервных средств на покрытие непредвиденных расходов отдельно от базовой суммы расходов по проекту;

20. *ссылается* на пункт 52 доклада Консультативного комитета и постановляет, что неиспользованные резервные средства на покрытие непредвиденных расходов могут переноситься на последующие годы и могут перераспределяться с учетом возникновения новых рисков и исчезновения прежних рисков в соответствии с используемыми в данной отрасли передовыми методами и что все остающиеся суммы неиспользованных резервных средств на покрытие непредвиденных расходов должны возвращаться государствам-членам по завершении осуществления проекта;

21. *просит* Генерального секретаря включить в следующий доклад о ходе осуществления проекта подробную информацию об управлении резервом средств на покрытие непредвиденных расходов;

22. *просит также* Генерального секретаря продолжать привлекать добровольные взносы на осуществление проекта ремонта Дома Африки и представлять Генеральной Ассамблее информацию по этому вопросу в контексте будущих докладов;

23. *просит далее* Генерального секретаря включить в следующий доклад о ходе осуществления проекта обновленное технико-экономическое обоснование создания центра для посетителей, составленное исходя, среди прочего, из четко сформулированных целей, прогнозов в отношении общей суммы расходов на начальном этапе, на ввод в эксплуатацию и в последующий период, а также информации о расходах с разбивкой по компонентам, включая информацию об анализе постоянной экспозиции, сметы годовых эксплуатационных расходов и поступлений, прямых и косвенных выгод для Организации и общественности и плана реализации таких выгод;

24. *утверждает* создание с 1 июля 2016 года шести временных должностей (1 должность С-4, 3 должности категории национальных сотрудников-специалистов и 2 должности местного разряда) в штате специальной группы по управлению проектом и одной временной должности (С-3) для вспомога-

тельного обслуживания по проекту, подлежащие финансированию по разделу 18 «Экономическое и социальное развитие в Африке» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;

25. *утверждает также* в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов сумму в размере 13 438 600 долл. США, складывающуюся из суммы в размере 1 253 300 долл. США по разделу 18 «Экономическое и социальное развитие в Африке» и суммы в размере 12 185 300 долл. США по разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» по первоначальным ставкам;

26. *утверждает далее* ассигнование по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов сумм, относящихся к соответствующим разделам, указанным в пункте 25 выше;

27. *уполномочивает* Генерального секретаря создать многолетний счет незавершенного строительства для учета расходов, связанных с осуществлением проекта ремонта дома Африки;

X

Стратегический план сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

ссылаясь на часть XI своей резолюции 64/243, раздел VII своей резолюции 66/247, раздел V своей резолюции 68/247 A и разделы III и VII своей резолюции 69/262,

рассмотрев второй ежегодный доклад Генерального секретаря о ходе осуществления стратегического плана сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве²¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета²²,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²¹;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета²², с учетом положений настоящей резолюции;
3. *выражает удовлетворение* в связи с неустанной поддержкой правительством Швейцарии проекта строительства в Женеве;
4. *утверждает* предлагаемый объем работ по проекту реализации стратегического плана сохранения наследия, график их осуществления и максимальную сметную сумму расходов, составляющую 836 500 000 швейцарских франков, на период с 2014 года по 2023 год и в этой связи разрешает приступить к реализации этапов ремонта и строительства в рамках проекта;

²¹ A/70/394 и Согг.1.

²² A/70/7/Add.8.

5. *ссылается* на пункт 11 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы информация о любых изменениях, влияющих на объем работ по проекту реализации стратегического плана сохранения наследия, представлялась на рассмотрение Генеральной Ассамблеи для принятия ею решения по ним;

6. *подчеркивает* важность эффективного руководства и надзора, транспарентности и подотчетности в деятельности по управлению проектом для обеспечения достижения целей проекта без превышения установленного бюджета;

7. *принимает во внимание* учреждение Консультативного совета, призывает его продолжать свою работу и просит Генерального секретаря включить в следующий доклад о ходе осуществления плана более подробную информацию о сфере полномочий, членском составе, требуемой технической специализации членов и механизмах принятия решений, а также порядке функционирования Руководящего комитета и Консультативного совета, в том числе об их соответствующих функциях и обязанностях в рамках общей системы управления;

8. *просит* Генерального секретаря включить в следующий доклад о ходе осуществления плана информацию о том, как рекомендации и замечания Комиссии ревизоров учитываются в общей структуре управления и стратегического надзора в рамках проекта;

9. *особо отмечает*, что Консультативный совет должен быть независимым и беспристрастным и должен быть сформирован на основе принципа широкого географического представительства при обеспечении вхождения в его состав требуемых специалистов;

10. *особо отмечает также* важность обеспечения комплексного и независимого контроля соблюдения положений стратегического плана сохранения наследия при реализации проекта;

11. *ссылается* на пункт 17 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря включить в его следующий доклад о ходе осуществления плана подробную информацию о роли компании по управлению рисками в обеспечении независимого контроля реализации проекта;

12. *ссылается также* на пункт 20 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря при отборе внешних специалистов, привлекаемых на контрактной основе, соблюдать все соответствующие положения и правила, регулирующие закупочную деятельность Организации, и обеспечить контроль использования услуг таких специалистов через предусмотренные в рамках проекта механизмы надзора и мониторинга;

13. *принимает во внимание*, что одной из ключевых целей стратегического плана сохранения наследия является оптимизация использования помещений и просит Генерального секретаря реализовать стратегии гибкой организации работы с учетом замечаний и рекомендаций Комиссии ревизоров и положений раздела VII резолюции 69/274 А Ассамблеи и включить подробную информацию о конкретных мерах, принятых в этой связи, в следующий доклад о ходе осуществления плана;

14. *просит* Генерального секретаря обеспечить при реализации стратегий гибкой организации работы во Дворце Наций затратноэффективный подход к учету физических характеристик и конкретных потребностей в сохранении наследия, а также осуществляемых инициатив по реорганизации деятельности;

15. *просит также* Генерального секретаря продолжить работу по сбору данных о загруженности помещений во всех зданиях комплекса Дворца Наций в целях повышения эффективности использования помещений для высвобождения дополнительных помещений сверх 700 уже высвобожденных помещений, в том числе на основе установления целевых показателей оптимизированного использования помещений, и включить информацию о конкретных мерах, принятых в этой связи, в следующий доклад о ходе осуществления плана;

16. *просит далее* Генерального секретаря прилагать все усилия к тому, чтобы избегать увеличения бюджета, применяя для этого рациональные методы управления проектом, и обеспечить, чтобы стратегический план сохранения наследия был осуществлен без превышения утвержденного бюджета и в предусмотренные сроки;

17. *особо отмечает*, что резервные средства на покрытие непредвиденных расходов, утверждаемые для проектов строительства, призваны обеспечить необходимые гарантии покрытия непредвиденного перерасхода средств при осуществлении проектов, обращает особое внимание на то, что объем резервных средств по проектам следует рассчитывать на основе определения рисков, связанных с различными этапами осуществления проектов, и просит — исключительно для целей представления информации — указывать сметный объем резервных средств на покрытие непредвиденных расходов отдельно от базовой суммы расходов по проекту;

18. *ссылается* на пункт 51 доклада Консультативного комитета и постановляет, что неиспользованные резервные средства на покрытие непредвиденных расходов могут переноситься на последующие годы и могут перераспределяться с учетом возникновения новых рисков и исчезновения прежних рисков в соответствии с используемыми в данной отрасли передовыми методами и что все остающиеся суммы неиспользованных резервных средств на покрытие непредвиденных расходов должны возвращаться государствам-членам по завершении осуществления проекта;

19. *выражает удовлетворение* в связи с предложенным правительством Швейцарии пакетом займов, утверждает финансирование проекта отчасти за счет займа средств под нулевой процент у принимающей страны и уполномочивает Генерального секретаря официально обратиться за предоставлением займа на сумму 400 млн. швейцарских франков;

20. *постановляет* вернуться к рассмотрению вопроса об определении системы начисления взносов и валюты ассигнований и взносов для финансирования стратегического плана сохранения наследия на основной части семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи и просит Генерального секретаря представить обновленную подробную информацию по этим вопросам;

21. *постановляет также* вернуться к рассмотрению вопроса об учреждении многолетнего специального счета для стратегического плана сохранения наследия в ходе основной части семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи;

22. *просит* Генерального секретаря включить в следующий доклад о ходе осуществления плана подробную информацию о мерах, которые могли бы быть приняты во избежание отрицательных процентных ставок по валютным авуарам Организации Объединенных Наций;

23. *постановляет* ассигновать на 2016 год дополнительную сумму в размере 32 634 900 долл. США (эквивалентную сумме в 33 091 800 швейцарских франков) по разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;

24. *уполномочивает* Генерального секретаря создать многолетний счет незавершенного строительства для учета расходов, связанных с осуществлением стратегического плана сохранения наследия, за 2014–2016 годы;

25. *утверждает* правила в отношении пожертвований, изложенные в докладе Генерального секретаря, с учетом замечаний Консультативного комитета, содержащихся в пунктах 35 и 36 его доклада;

26. *вновь заявляет* о важности обеспечения того, чтобы в рамках общей системы финансирования были приняты в расчет альтернативные механизмы финансирования в целях уменьшения суммы, подлежащей начислению государствам-членам в виде взносов, и просит Генерального секретаря включить в следующий доклад о ходе осуществления плана подробную информацию о последующих шагах в направлении определения дополнительных источников поступлений, например, за счет переоценки стоимости принадлежащих Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве или занимаемых им земельных участков по рыночным ценам, в том числе участков, занимаемых Международным теннисным клубом, Фондом Международной школы в Женеве и парком «Де Фёйянтин»;

27. *выражает признательность* государствам-членом за уже предоставленные добровольные взносы на финансирование стратегического плана сохранения наследия и просит Генерального секретаря и далее инициативно вести работу по привлечению добровольных денежных взносов и взносов натурой среди государств-членов, а также пожертвований частных структур при полном соблюдении всех соответствующих правил и положений Организации в целях уменьшения общей суммы, подлежащей начислению государствам-членам в виде взносов;

28. *просит* Генерального секретаря продолжить изучение возможности привлечения дополнительного числа структур Организации Объединенных Наций к тому, чтобы разместиться в отремонтированном Дворце Наций, и представить информацию по данному вопросу в его следующем докладе о ходе работы;

29. *подтверждает* положения пункта 18 раздела III своей резолюции 69/262;

30. *подтверждает также* положения пункта 19 раздела III своей резолюции 69/262 и просит Генерального секретаря обеспечить осуществление мер по устранению физических, коммуникационных и технических препятствий для лиц с ограниченными возможностями здоровья в рамках реализации стратегического плана сохранения наследия, принимая во внимание соответству-

ющие резолюции Генеральной Ассамблеи и обеспечивая при этом соблюдение Конвенции о правах инвалидов²³, и включать информацию по этому вопросу в будущие ежегодные доклады о ходе работы;

XI

Смета, пересмотренная с учетом решений, содержащихся в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития и итоговом документе саммита Организации Объединенных Наций по принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года, озаглавленном «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»

рассмотрев доклад Генерального секретаря²⁴, и соответствующий доклад Консультативного комитета²⁵,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря²⁴;*
2. *одобряет выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета²⁵;*
3. *уполномочивает Генерального секретаря принимать обязательства на сумму, не превышающую 7 547 300 долл. США, в первый год двухгодичного периода 2016–2017 годов в связи с осуществлением решений, содержащихся в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития²⁶ и Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года²⁷;*

XII

Проект повышения сейсмостойкости зданий и замены отслужившего свой срок оборудования в штаб-квартире Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Бангкоке

рассмотрев доклад Генерального секретаря о предложении по проекту повышения сейсмостойкости и замены отслужившего свой срок оборудования в штаб-квартире Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Бангкоке²⁸ и соответствующий доклад Консультативного комитета²⁹,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря²⁸;*
2. *одобряет выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета²⁹, с учетом положений настоящей резолюции;*
3. *с признательностью отмечает неустанные усилия правительства Таиланда как принимающей страны по оказанию содействия работе Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Бангкоке;*

²³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

²⁴ A/70/589 и Corr.1.

²⁵ A/70/7/Add.39.

²⁶ Резолюция 69/313, приложение.

²⁷ Резолюция 70/1.

²⁸ A/70/356.

²⁹ A/70/7/Add.3.

4. *с озабоченностью отмечает* сохранение в комплексе Комиссии сопряженных с сейсмическими угрозами рисков для здоровья и безопасности, указанных в докладе Генерального секретаря, и в этой связи просит Генерального секретаря представить в следующем докладе ускоренный график осуществления мер по решению этих проблем;

5. *ссылается* на пункты 10, 14 и 15 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря представить обновленное предложение и смету расходов для методов многоэтапного и одноэтапного осуществления проекта, включая вариант, предусматривающий решение проблемы сейсмической опасности отдельно, и вариант осуществления таких работ в сочетании с работами по реконструкции, заменой отслужившего свой срок оборудования или другими работами, которые обеспечат наиболее экономичный и эффективный метод реализации проекта;

6. *просит* Генерального секретаря включить в следующий доклад подробную информацию о том, как строительство повлияет на доход Комиссии от сдачи в аренду помещений, о реализации стратегий гибкой организации работы и о применимых строительных нормах принимающей страны для сейсмических районов;

7. *просит также* Генерального секретаря включить в следующий доклад конкретную информацию о мерах, которые могут быть приняты для устранения физических, коммуникационных и технических препятствий для лиц с ограниченными возможностями здоровья в комплексе Комиссии при обеспечении соблюдения положений Конвенции о правах инвалидов²³;

8. *ссылается* на пункт 17 доклада Консультативного комитета, выражает сожаление по поводу того, что в первую очередь и на начальном этапе не обратились к принимающей стране за возможным предоставлением подменных помещений, и просит Генерального секретаря в срочном порядке привлечь принимающую страну к осуществлению проекта на постоянной основе;

9. *ссылается также* на пункт 29 доклада Консультативного комитета и в этой связи рекомендует Генеральному секретарю привлекать добровольные взносы и включить информацию по этому вопросу в следующий доклад;

10. *особо отмечает* важность обеспечения наличия собственных специалистов надлежащей квалификации и просит Генерального секретаря включить информацию по этому вопросу в следующий доклад;

11. *особо отмечает также* важность руководящих указаний, взаимодействия и координации в отношениях между Секретариатом в Нью-Йорке, с одной стороны, и Комиссией для Африки в Бангкоке, с другой стороны, при обеспечении четкого порядка подчинения;

12. *просит* Генерального секретаря, действуя через Управление централизованного вспомогательного обслуживания, учесть накопленный опыт и передовые методы осуществления проектов строительства и ремонта в прошлом, в частности использовать опыт и практические знания, приобретенные в ходе реализации других капитальных проектов;

13. *уполномочивает* Генерального секретаря принимать обязательства на сумму, не превышающую 400 000 долл. США, уполномочивает его также использовать эти средства для покрытия расходов, связанных с осуществлением

положений пункта 5 настоящей резолюции и просит Генерального секретаря включить информацию по этому вопросу в первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;

14. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на рассмотрение пересмотренное предложение на основной части ее семьдесят первой сессии;

XIII

Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2015 год

рассмотрев представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи³⁰, и соответствующий доклад Консультативного комитета³¹,

1. *ссылается* на свою резолюцию 70/244 от 23 декабря 2015 года;
2. *принимает к сведению* заявление, представленное Генеральным секретарем³⁰;
3. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета³¹;

XIV

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его двадцать восьмой, двадцать девятой и тридцатой сессиях и двадцать третьей специальной сессии

рассмотрев доклад Генерального секретаря³², и соответствующий доклад Консультативного комитета³³,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря³²;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета³³;
3. *утверждает* создание с 1 января 2016 года двух должностей (С-3), подлежащих финансированию по разделу 24 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;
4. *утверждает также* дополнительные ассигнования по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов на сумму 11 040 900 долл. США, включая сумму в размере 3 354 600 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», сумму в размере 7 665 400 долл. США по разделу 24 «Права человека», сумму в размере 4 200 долл. США по разделу 28 «Общественная информация» и сумму в размере 16 700 долл. США по разделу 29F «Административное обслуживание, Женева»;

³⁰ A/C.5/70/3.

³¹ A/70/7/Add.4.

³² A/70/562.

³³ A/70/7/Add.28.

5. *утверждает далее* сумму в размере 62 000 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, которая будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала»;

XV

Центр по международной торговле

рассматрив предложения по бюджету по программам Центра по международной торговле на двухгодичный период 2016–2017 годов³⁴ и соответствующий доклад Консультативного комитета³⁵,

1. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета³⁵;

2. *постановляет* утвердить ресурсы в объеме 35 697 300 долл. США (доля Организации Объединенных Наций, эквивалентная половине суммы в размере 72 394 100 швейцарских франков при пересчете по обменному курсу 1,014 швейцарского франка за 1 доллар США), предложенном на двухгодичный период 2016–2017 годов по разделу 13 «Центр по международной торговле» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;

XVI

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его сессии 2015 года (21 июля 2014 года — 23 июля 2015 года)

рассматрив доклад Генерального секретаря³⁶ и соответствующий доклад Консультативного комитета³⁷,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря³⁶;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета³⁷, с учетом положений настоящей резолюции;

3. *утверждает* создание четырех должностей, подлежащих финансированию по разделу 19 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (одной должности Д-1 и одной должности С-3 по подпрограмме 9 «Энергетика», одной должности С-4 по подпрограмме 1 «Макроэкономическая политика и открытое для всех развитие» и одной должности С-4 по подпрограмме 2 «Торговля и инвестиции»), и просит Генерального секретаря заполнить эти должности с учетом рекомендации Комитета по программе и координации в отношении новой подпрограммы 9 в 2016 году;

4. *утверждает также* создание с 1 января 2016 года четырех временных должностей (1 должности С-4, 2 должностей С-3 и 1 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)) в секретариате Форума Организации

³⁴ A/70/6 (Sect.13) и A/70/6 (Sect.13)/Add.1/Rev.1.

³⁵ A/70/7/Add.1.

³⁶ A/70/430.

³⁷ A/70/7/Add.23.

Объединенных Наций по лесам, подлежащих финансированию по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;

5. *утверждает* передачу одной должности С-5, двух должностей С-4, одной должности С-2 и четырех должностей местного разряда из подпрограммы 4 «Окружающая среда и развитие» в подпрограмму 9 «Энергетика» в рамках раздела 19 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов и просит Генерального секретаря заполнить эти должности с учетом рекомендации Комитета по программе и координации в отношении новой подпрограммы 9 в 2016 году;

6. *утверждает* перевод не связанных с должностями ресурсов в объеме 52 000 долл. США из подпрограммы 4 «Окружающая среда и развитие» в подпрограмму 9 «Энергетика» в рамках раздела 19 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, включая сумму в размере 14 000 долл. США на оплату услуг консультантов, сумму в размере 24 000 долл. США на финансирование специальной группы экспертов, сумму в размере 8000 долл. США на оплату поездок персонала и сумму в размере 6000 долл. США на оплату типографских работ по контракту;

7. *утверждает также* ассигнования на сумму 3 048 100 долл. США (1 491 400 долл. США в связи с осуществлением резолюции 2015/30 Экономического и Социального Совета от 22 июля 2015 года и 1 556 700 долл. США в связи с осуществлением резолюции 2015/33 Совета от 22 июля 2015 года), включая сумму в размере 1 275 100 долл. США по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы», сумму в размере 1 491 400 долл. США по разделу 19 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» и сумму в размере 281 600 долл. США по разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, подлежащие покрытию из средств резервного фонда;

8. *утверждает далее* сумму в размере 303 600 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, которая будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала»;

XVII

Проект внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа»

ссылаясь на раздел II своей резолюции 60/283, раздел II своей резолюции 63/262, свою резолюцию 64/243, раздел II.A своей резолюции 65/259, свою резолюцию 66/246, раздел III своей резолюции 66/263 от 21 июня 2012 года, раздел III своей резолюции 67/246, свою резолюцию 68/246 и разделы IV и VI своей резолюции 69/274 A,

рассмотрев седьмой доклад Генерального секретаря о ходе осуществления проекта внедрения системы общеорганизационного планирования ресур-

сов³⁸, записку Генерального секретаря, сопровождающую четвертый ежегодный доклад Комиссии ревизоров о ходе работы по внедрению системы общеорганизационного планирования ресурсов Организации Объединенных Наций³⁹, и соответствующий доклад Консультативного комитета⁴⁰,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря³⁸ и записку Генерального секретаря³⁹;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета⁴⁰, с учетом положений настоящей резолюции;

3. *утверждает* доклад Комиссии ревизоров³⁹;

4. *одобряет* рекомендации Комиссии ревизоров, содержащиеся в ее докладе;

5. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый во внедрении системы «Умоджа» со времени опубликования предыдущего доклада о ходе осуществления проекта, и просит Генерального секретаря сделать все возможное для завершения осуществления проекта без дальнейших задержек;

6. *выражает сожаление* в связи с задержками с вводом в эксплуатацию модуля 2 системы «Умоджа» и ее развертыванием в подразделениях группы 5 и в этой связи просит Генерального секретаря продолжить осуществление проекта с соблюдением утвержденных сроков и бюджета и представить подробную информацию о полном внедрении системы «Умоджа» не позднее, чем на семьдесят первой сессии;

7. *просит* Генерального секретаря провести в рамках реализации плана дальнейшего внедрения системы «Умоджа» объективную оценку готовности Организации к изменениям в рабочих процессах во избежание отклонений от планов реализации проекта и сметы расходов по нему и в целях определения возможностей для дальнейшего совершенствования системы и получения максимальной ожидаемой отдачи;

8. *просит также* Генерального секретаря инициативно принимать меры по устранению остающихся проблем и рисков, связанных с внедрением системы «Умоджа», и обеспечить полный ввод этой системы в эксплуатацию к декабрю 2018 года в соответствии с пересмотренным графиком, утвержденным Генеральной Ассамблеей в разделе III ее резолюции 67/246;

9. *просит далее* Генерального секретаря включить в следующий доклад о ходе осуществления проекта информацию о процедуре и результатах проведения обзоров после внедрения системы;

10. *повторяет* свою просьбу к Генеральному секретарю установить четкие и транспарентные процедуры для применения на следующих этапах осуществления проекта и вести на этих этапах подробный учет косвенных расходов том числе связанных с подготовительной деятельностью, и включить полностью транспарентную информацию об этих расходах в следующий доклад о ходе осуществления проекта;

³⁸ A/70/369 и Согг.1 и 2.

³⁹ A/70/158.

⁴⁰ A/70/7/Add.19.

11. *повторяет также* свою просьбу к Генеральному секретарю покрывать косвенные расходы из средств утвержденного бюджета каждого департамента;

12. *повторяет далее* свою просьбу к Генеральному секретарю прилагать все усилия к тому, чтобы устранить перерасход путем принятия мер повышения эффективности и применения рациональных методов управления проектом и избегать любого дальнейшего увеличения бюджета в оставшийся период осуществления проекта вплоть до момента полного ввода системы «Умоджа» в эксплуатацию;

13. *вновь заявляет*, что для успешного внедрения системы «Умоджа» необходима полная поддержка и приверженность со стороны старших руководителей, а также тесное и постоянное взаимодействие с ключевыми заинтересованными сторонами, и призывает Генерального секретаря обеспечить это путем использования механизмов управления служебной деятельностью и обеспечения подотчетности;

14. *подчеркивает* важность эффективной учебной подготовки для успешного внедрения системы «Умоджа» и в этой связи просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы старшие руководители предусматривали необходимое и достаточное обучение всех пользователей системы «Умоджа» работе с этой системой в рамках комплексного подхода к учебной подготовке и повышению квалификации сотрудников своих рабочих подразделений;

15. *отмечает*, что достигнут недостаточный прогресс в разработке планов реализации выгод, и просит Генерального секретаря ускорить разработку таких планов, принимая во внимание соответствующие рекомендации Комиссии ревизоров, и представить информацию по этому вопросу в следующем докладе о ходе осуществления проекта без ущерба для установленных бюджетных процедур и прерогатив Пятого комитета, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы;

16. *обращает особое внимание* на важность тесного взаимодействия между группой по проекту «Умоджа» и группой по проекту перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе в вопросах согласования их работы по реализации выгод и расширения их взаимных усилий по определению отдачи от этих крупных проектов преобразований, а также выявления возможных сфер взаимодействия;

17. *ссылается* на пункты 38 и 39 доклада Консультативного комитета и в этой связи просит Генерального секретаря разработать подробные планы перехода к организации долгосрочной технической поддержки системы «Умоджа», обеспечиваемой главным сотрудником по информационным технологиям, и к широкому внедрению системы «Умоджа», представить подробную информацию о порядке руководства и управления развернутыми модулями и их функционирования и включить информацию по этому вопросу в следующий годовой доклад о ходе осуществления проекта;

18. *ссылается также* на пункт 44 доклада Консультативного комитета и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать формировать контингент внутренних специалистов по системе «Умоджа» и удерживать их, разработать в первоочередном порядке подробный план действий в целях обеспечения передачи консультантами знаний сотрудникам по программам и проектам

и сохранения приобретенной базы знаний внутри Организации и включить соответствующую подробную информацию в его следующий доклад о ходе осуществления проекта;

19. *ссылается далее* на пункт 45 доклада Консультативного комитета, уполномочивает Генерального секретаря отложить, в порядке исключения и в качестве временной меры, сокращение штата сотрудников по проекту «Умоджа» до 31 декабря 2016 года и постановляет в этой связи, что любые финансовые затраты, возникающие в силу осуществления этой меры, следует покрывать из утвержденного бюджета для проекта «Умоджа» на двухгодичный период 2016–2017 годов;

20. *утверждает* сумму в размере 8 143 700 долл. США, предусмотренную в разделе 29А «Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов и представляющую собой покрываемую из регулярного бюджета долю в расходах по проекту «Умоджа»;

21. *отмечает*, что на финансовый период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года Генеральная Ассамблея в своей резолюции 69/308 от 25 июня 2015 года утвердила к финансированию со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира сумму в размере 31 306 700 долл. США, из которой сумма в размере 22 891 500 долл. США была предусмотрена на период с 1 июля по 31 декабря 2015 года, а сумма в размере 8 415 200 долл. США — на период с 1 января по 30 июня 2016 года;

22. *отмечает также*, что потребности в ресурсах в объеме 12 487 100 долл. США в период с 1 января 2016 года по 31 декабря 2017 года будут удовлетворяться за счет внебюджетных ресурсов;

XVIII

Анализ возможностей удовлетворения долгосрочных потребностей в помещениях в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций на период 2015–2034 годов

ссылаясь на свою резолюцию 60/282 от 30 июня 2006 года, раздел III своей резолюции 67/254 А и раздел VII своей резолюции 69/262,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁴¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета⁴²,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁴¹;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета⁴²;
3. *ссылается* на пункт 4 раздела VII своей резолюции 69/262;

⁴¹ A/70/398.

⁴² A/70/7/Add.22.

XIX

Базовые элементы модели глобального обслуживания в Секретариате Организации Объединенных Наций

ссылаясь на раздел III своей резолюции 67/246, пункт 13 раздела VII своей резолюции 69/262 и пункт 19 своей резолюции 69/273 от 2 апреля 2015 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁴³ и соответствующий доклад Консультативного комитета⁴⁴,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁴³;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета⁴⁴, с учетом положений настоящей резолюции;
3. *с признательностью отмечает* инициативу Генерального секретаря создать модель глобального обслуживания в Секретариате Организации Объединенных Наций;
4. *подчеркивает*, что при разработке модели глобального обслуживания следует ограничить ее охват оказанием административного вспомогательного обслуживания, и особо отмечает, что подразделения и сотрудники, осуществляющие функции, связанные главным образом с поддержанием непосредственных контактов с государствами-членами, включая страны, предоставляющие войска, будут по-прежнему размещаться в Центральных учреждениях;
5. *напоминает*, что любые изменения в существующей и будущих моделях обслуживания подлежат утверждению Генеральной Ассамблеи;
6. *особо отмечает* важность использования опыта и знаний группы по проекту «Умоджа» а также необходимость формирования и поддержания внутреннего потенциала для совместного механизма обслуживания;
7. *особо отмечает также*, что подробное предложение должно включать технико-экономическое обоснование, в том числе определение концепции конечного результата, четких целей и задач, а также подробный анализ эффективности затрат, содержащий информацию о качественных и количественных выгодах;
8. *особо отмечает далее*, что реализация будущих предложений в отношении модели глобального обслуживания, включая бюджетные предложения, связанные с качественными и количественными выгодами от разработки и внедрения модели, будут зависеть от представления Генеральным секретарем четких планов реализации выгод, содержащих конкретную информацию о потенциально достижимых выгодах;
9. *просит* Генерального секретаря представить доклад о разработке модели глобального обслуживания на основной части семьдесят первой сессии и продолжить сбор информации в поддержку технико-экономического обоснования такой модели, включая всеобъемлющую исходную информацию об оказании услуг для каждого процесса;

⁴³ A/70/323.

⁴⁴ A/70/436.

10. *просит также* Генерального секретаря пересмотреть свое предложение принять февраль 2016 года за исходный срок для составления технико-экономического обоснования модели глобального обслуживания, принимая во внимание необходимый период стабилизации для системы «Умоджа», и включить информацию по этому вопросу в его следующий доклад;

11. *ссылается на пункт 61* своей резолюции 69/307 от 25 июня 2015 года и пункт 15 доклада Консультативного комитета, подтверждает важность обеспечения того, чтобы в модели глобального обслуживания в полной мере были учтены опыт и передовые методы реализации всех осуществляемых инициатив по реорганизации деятельности в целях извлечения максимальных выгод и во избежание возможного полного или частичного дублирования, и просит Генерального секретаря включить в свое подробное предложение информацию об усилиях, прилагаемых к обеспечению такой согласованности, включая информацию об использовании общей инфраструктуры и ресурсов;

12. *ссылается также на пункт 32* доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря использовать расходы по персоналу в качестве одного из критериев при проведении им оценки возможных мест размещения административных служб;

13. *подчеркивает*, что при подготовке доклада следует исходить из использования всей существующей инфраструктуры Организации Объединенных Наций, в том числе за пределами Центральных учреждений;

14. *ссылается на пункт 46* доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря включить в его подробный доклад предложения относительно формулы совместного несения расходов на удовлетворение будущих потребностей, связанных с реализацией модели глобального обслуживания;

15. *ссылается также на подпункт (а) пункта 48* доклада Консультативного комитета, принимает к сведению подпункты (b), (c) и (d) пункта 48 этого доклада и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доработанное и подробное предложение о модели глобального обслуживания и удовлетворить потребности в ресурсах на оплату услуг консультантов за счет ассигнований по разделу 29 «Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;

XX

Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности

ссылаясь на раздел VI своей резолюции 68/247 А, свои резолюции 68/248 А и С от 27 декабря 2013 года, раздел II своей резолюции 68/247 В, свою резолюцию 68/280 от 30 июня 2014 года, раздел IV своей резолюции 69/262 и раздел II своей резолюции 69/274 В,

рассмотрев доклады Генерального секретаря⁴⁵, и соответствующие доклады Консультативного комитета⁴⁶,

⁴⁵ А/70/348 и Add.1–7 и Add.7/Corr.1.

⁴⁶ А/70/7/Add.10–17.

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря⁴⁵;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета⁴⁶, с учетом положений настоящей резолюции;
3. *подтверждает свою готовность* рассмотреть вопрос об обзоре механизма финансирования и поддержки специальных политических миссий и рекомендации Консультативного комитета в целях вынесения решения, не предопределяя результаты этого обзора, на первой части возобновленной семидесятой сессии;
4. *признает* важность содействия развитию сотрудничества между миссиями Организации Объединенных Наций в целях повышения эффективности и результативности их деятельности и просит Генерального секретаря и далее прилагать усилия в этом направлении без ущерба для особого мандата и утвержденного бюджета каждой миссии;
5. *просит* Генерального секретаря в будущем представлять предложения по бюджетам специальных политических миссий не позднее последней недели октября;
6. *рекомендует* Консультативному комитету рассмотреть возможность представления, в надлежащих случаях, единого доклада о смете расходов на финансирование специальных политических миссий для обеспечения государствам-членам удобства пользования информацией;
7. *ссылается* на пункт 44 доклада Консультативного комитета⁴⁷ и заявляет о своей поддержке преобразования должностей в специальных политических миссиях в должности национальных сотрудников и создания местного потенциала в надлежащих случаях;
8. *обращает особое внимание* на то, что использование внешних консультантов должно быть сведено к минимуму и что Организации следует формировать и использовать собственный потенциал для осуществления основных видов деятельности или выполнения функций, потребность в которых регулярно возникает на протяжении длительного срока;
9. *выражает озабоченность* по поводу роста числа должностей старшего уровня в специальных политических миссиях;
10. *ссылается* на раздел II своей резолюции 35/217 от 17 декабря 1980 года и просит Генерального секретаря соблюдать установленные процедуры создания должностей, финансируемых за счет внебюджетных средств;
11. *ссылается также* на пункт 17 раздела V своей резолюции 67/254 А и просит Генерального секретаря дополнительно уточнить в следующем предлагаемом бюджете критерии использования частных услуг по обеспечению вооруженной охраны, а также включить в него подробную информацию об административных и финансовых механизмах привлечения таких услуг;
12. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы при оказании услуг по безопасности и защите прошедшие отбор частные охранные предприятия действовали в соответствии с национальным законодательством принимающей страны и Уста-

⁴⁷ A/70/7/Add.10.

вом Организации Объединенных Наций и неукоснительно соблюдали соответствующие принципы и нормы международного права в области прав человека, международного гуманитарного права и международного уголовного права;

13. *выражает озабоченность* по поводу отсутствия скоординированной стратегии в отношении парка автотранспортных средств в специальных политических миссиях в определенных местах службы Организации Объединенных Наций, а также отсутствия критериев создания запасов и замены запасных частей и просит Генерального секретаря разработать такую стратегию и представить ее на основной части семьдесят первой сессии;

14. *отмечает* решение разместить Канцелярию Специального посланника Генерального секретаря по Сирии в Женеве и постановляет покрывать расходы, возникающие ввиду этого переезда, за счет ресурсов, утвержденных на финансирование Канцелярии;

15. *ссылается* на пункт 22 доклада Консультативного комитета⁴⁸, выражает озабоченность в связи с тем, что Генеральный секретарь нанял специального помощника (С-4) и подписал меморандум о взаимопонимании в отношении аренды служебного помещения в Брюсселе до получения одобрения со стороны Генеральной Ассамблеи, и постановляет покрывать любые расходы, связанные с такими действиями, за счет ресурсов, утвержденных на финансирование Канцелярии;

16. *принимает к сведению* пункт 11 доклада Консультативного комитета⁴⁹ и постановляет реклассифицировать должность главного сотрудника по политическим вопросам (Д-1) в Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Йемену в должность директора (Д-2);

17. *ссылается* на пункт 12 раздела IV своей резолюции 69/262, отмечает продолжающееся проведение обзора в отношении Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Сахелю и в этой связи просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос об определении класса должности Специального посланника и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу на основной части ее семьдесят первой сессии;

18. *принимает к сведению* пункт 35 доклада Консультативного комитета⁴⁸;

19. *принимает к сведению также* пункт 17 доклада Консультативного комитета⁴⁸ и постановляет создать в Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер должность сотрудника по политическим вопросам/обеспечению связи взаимодействия (С-3), который будет базироваться в Киншасе;

20. *просит* Генерального секретаря уведомлять государства-члены о возникновении возможностей выдвигать кандидатуры для включения в списки кандидатов в состав групп по наблюдению за санкциями, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности, и осуществлять процесс найма согласно соответствующим правилам и положениям Организации Объединенных Наций;

⁴⁸ A/70/7/Add.11.

⁴⁹ A/70/7/Add.16.

21. *отмечает*, что с той даты, на которую будет выполнена резолюция 2231 (2015) Совета Безопасности от 20 июля 2015 года, прекратится действие положений резолюции 1929 (2010) Совета от 9 июня 2010 года, в том числе в отношении Группы экспертов по Исламской Республике Иран, и все соответствующие ресурсы, утвержденные на финансирование Группы согласно данной резолюции, будут скорректированы сообразно этому;

22. *постановляет* сократить объем ассигнований на вычислительные устройства для Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в Сомали и Регионального отделения Организации Объединенных Наций для Центральной Африки на 10 процентов;

23. *особо отмечает*, что любые просьбы о выделении кадровых ресурсов для обеспечения возможности выполнения Отделением Организации Объединенных Наций по поддержке в Сомали своего мандата, предусматривающего оказание административной, технической и логистической поддержки Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали, следует включать в предложение по бюджету Отделения, а не по бюджету Миссии;

24. *ссылается* на пункт 19 доклада Консультативного комитета⁵⁰ и утверждает создание 14 новых должностей в Региональном отделении Организации Объединенных Наций для Центральной Африки, в том числе двух должностей в компоненте поддержки миссии (одна должность помощника по финансовым вопросам (местный разряд) в Группе по финансовым и бюджетным вопросам и одна должность помощника по организации поездок (местный разряд) в Группе по вопросам людских ресурсов);

25. *постановляет* сократить объем ассигнований на официальные поездки для Регионального отделения Организации Объединенных Наций для Центральной Африки на 5 процентов;

26. *постановляет также* создать должность старшего советника на уровне помощника Генерального секретаря в Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и скорректировать объем соответствующих не связанных с должностями ресурсов сообразно этому;

27. *ссылается* на пункт 6 доклада Консультативного комитета⁵¹ и выражает удовлетворение в связи с информацией об улучшении результатов деятельности за 2015 год, приведенной в таблице 1 доклада Генерального секретаря, касающегося Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану⁵²;

28. *принимает к сведению* пункт 30 доклада Консультативного комитета⁵¹;

29. *ссылается* на пункт 36 доклада Консультативного комитета⁵¹ и постановляет сохранить объем ассигнований на официальные поездки в 2016 году на уровне 1 780 800 долл. США;

30. *ссылается также* на пункт 39 доклада Консультативного комитета⁵¹ и подчеркивает, что механизм совместного участия в расходах на систему ко-

⁵⁰ A/70/7/Add.13.

⁵¹ A/70/7/Add.14.

⁵² A/70/348/Add.4.

ординатора-резидента в настоящее время рассматривается Генеральной Ассамблеей;

31. *ссылается далее* на пункт 18 доклада Консультативного комитета⁵³ и постановляет упразднить шесть должностей местного разряда в Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку;

32. *принимает к сведению* пункт 26 доклада Консультативного комитета⁵³;

33. *ссылается* на пункт 58 доклада Консультативного комитета⁴⁷, с озабоченностью отмечает отсутствие ясности в отношении роли отделений по поддержке Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку в Кувейте и Кувейтского объединенного бюро поддержки и просит Генерального секретаря провести пересмотр структур, функций и потенциала этих отделений и бюро в целях обеспечения улучшения обслуживания ими обеих миссий и включить информацию об этом в следующий предлагаемый бюджет;

34. *утверждает* бюджеты 36 специальных политических миссий, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности, на общую сумму 567 252 400 долл. США;

35. *утверждает также* покрытие расходов на сумму в размере 567 252 400 долл. США за счет ассигнований на специальные политические миссии, запрашиваемых по разделу 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;

XXI

Валовой совместно финансируемый бюджет Объединенной инспекционной группы

утверждает валовой бюджет Объединенной инспекционной группы на двухгодичный период 2016–2017 годов в объеме 13 000 200 долл. США;

XXII

Валовой совместно финансируемый бюджет Комиссии по международной гражданской службе

утверждает валовой бюджет Комиссии по международной гражданской службе на двухгодичный период 2016–2017 годов в объеме 18 225 600 долл. США;

XXIII

Валовой совместно финансируемый бюджет Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций

принимает к сведению валовой бюджет Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2016–2017 годов в объеме 6 183 800 долл. США;

⁵³ A/70/7/Add.15.

XXIV**Валовой совместно финансируемый бюджет Департамента по вопросам охраны и безопасности**

утверждает валовой совместно финансируемый бюджет Департамента по вопросам охраны и безопасности Секретариата на двухгодичный период 2016–2017 годов в объеме 263 409 100 долл. США в следующей разбивке:

а) на деятельность по обеспечению безопасности на местах: 237 454 000 долл. США;

б) на услуги по обеспечению безопасности и охраны в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене: 25 955 100 долл. США;

XXV**Последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции**

рассматрив доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом последствий изменений обменных курсов и темпов инфляции⁵⁴, и соответствующий доклад Консультативного комитета⁵⁵,

принимает к сведению смету, пересмотренную в результате пересчета для учета изменений обменных курсов и темпов инфляции;

XXVI**Резервный фонд**

отмечает, что остаток средств в резервном фонде составляет 24 007 067 долл. США.

⁵⁴ A/70/603.

⁵⁵ A/70/7/Add.35.